



TV

UNITED NATIONS NATIONS UNIES

L'ONU EN ACTION

Date de Programmation: Mars 2008

Programme N° 1118

Durée: 4'58"

Langues: Anglais, Français, Espagnol et Russe

SAUVER LE LAC TCHAD

VIDEO

MUSTAPHA PÊCHE

MUSTAPHA À L'ÉCRAN

DES FRÈRES DE MUSTAPHA

AUDIO

NARRATION:

§1. Mustapha Adamou dépend du Lac Tchad pour gagner sa vie, mais il a récemment remarqué que le lac est en train de changer et que le niveau de l'eau a baissé de façon dramatique. (12")

MUSTAPHA: (en Haoussa)

'Lorsque le niveau est bas, nous pouvons toujours pêcher mais c'est un problème parce qu'il devient plus difficile de faire avancer le bateau à la rame.'
(6")

NARRATION:

§2. Mustapha n'est pas le seul à penser qu'il est devenu plus difficile de travailler de ce côté du lac. Ses frères le ressentent aussi. Ils attrapaient plus de poisson autrefois, en fait dix fois plus que les prises d'aujourd'hui. (14")

§3. Le Lac Tchad était la sixième plus grande

LE LAC TCHAD

étendue d'eau douce au monde avec plus de 16.000 kilomètres carrés. Ces images par satellite montrent l'étendue de sa diminution durant les quatre dernières décennies et il ne couvre désormais plus qu'un cinquième de sa taille d'origine. (17")

PACHAURI: (en Anglais)

'Ceci se passe avec tous les lacs du monde.' (2")

PACHAURI À L'ÉCRAN

NARRATION:

INTRO DE PACHAURI

§4. Le Dr. Rajendra Pachauri est le Directeur du Groupe Intergouvernemental sur l'Évolution du Climat. (4")

PACHAURI: (en Anglais)

PACHAURI À L'ÉCRAN

'Le lac Aral en Asie Centrale est aussi en diminution. Nous savons que les glaciers fondent rapidement dans le monde entier. Certaines rivières vont donc connaître une diminution du débit de l'eau durant un certain temps.' (10")

NARRATION:

CHEMINÉES

§5. Les configurations pluvieuses ont changé et des températures extrêmement élevées accélèrent l'évaporation de l'eau du lac. (6")

LA PÊCHE

§6. Lorsque l'eau recule, un grand nombre de poissons arrêtent de venir ici et beaucoup d'espèces disparaissent. (5")

MARÉCAGES / BATEAU

§7. En plus de la diminution du nombre de poissons, le lac est désormais couvert par une végétation épaisse. Lorsque cette végétation est déplacée, elle forme des masses d'îles flottantes qui emmêlent tout depuis les filets de pêche aux moteurs des bateaux. (13.5")

MUSTAPHA: (en Haoussa)

MUSTAPHA À L'ÉCRAN

'L'herbe drague les filets dans l'eau et il faut les remplacer ensuite.' (4")

NARRATION:

ANIMATION

§8. Le Lac Tchad est approvisionné en eau par le système fluvial du Logone-Chari mais le flux aquatique a diminué de moitié. Un projet a été lancé pour réapprovisionner le lac mais il devrait coûter aux environs de six millions de dollars. Ngana Djekila, Secrétaire Général de la région du Lac Tchad: (19")

DJEKILA: (en Français)

DJEKILA À L'ÉCRAN

'Ce projet pourra nous déverser suffisamment d'eau dans le Lac Chad. Je crois que les activités économiques vont reprendre le plus belles avec de très bons résultats, de manière à ce que l'agriculture même soit une agriculture extensive.' (12")

NARRATION:

SCÈNES AGRICOLES

§9. Les pêcheurs ne sont pas les seuls à affronter les difficultés car les cultivateurs souffrent

également. (5”)

ÉPLUCHAGE DE MAÏS

§10. Cette année, Musa et sa famille ont de la chance car leur récolte a été bonne. Mais ils ont vu que les réserves ont tellement diminué qu’il leur a fallu rationner les réserves avec leurs voisins. (10”)

MUSA À L’ÉCRAN

MUSA: (en Kanembou)

‘Entre les agriculteurs, il y en a un qui dit qu’il veut prendre de l’eau vendredi et un autre lui dit, non car aujourd’hui c’est mon jour et c’est moi qui vais la prendre. C’est un problème qui existe chez les agriculteurs.’ (10”)

TRAVAIL CHAMPÊTRE

NARRATION:

§11. Les cultivateurs comme Musa se servaient autrefois de mauvaises méthodes d’irrigation. Ceci, combiné avec la méthode agricole d’abattage et de brûlage, a contribué à la disparition du Lac Tchad. (11”)

GARDIENS DE TROUPEAU /
BÉTAIL

§12. Les gardiens de troupeau sont aussi touchés car ils doivent désormais parcourir des distances plus grandes pour trouver de l’eau. (5”)

ADAM À L’ÉCRAN

ADAM: (en Arabe)

‘J’ai vu beaucoup de choses durant ma jeunesse. L’eau avait complètement disparu. Il n’en restait pas pour les animaux ni pour les cultivateurs, et les gens sont partis ailleurs. Les ventres des

vaches étaient remplis de sable.’ (12”)

NARRATION:

AVANCE DE NOMADES

§13. Alors qu’il se rendait à Bol, une ville importante de la région, le groupe d’Adam est tombé sur un wadi – un point d’eau – qui devint une aubaine pour son bétail. (8”)

DÉSERT

§14. Le sable et les marécages ont rempli les espaces qui étaient autrefois recouverts d’eau – signe, qu’au nord, le désert du Sahara avance en direction du Lac Tchad. (10”)

VILLAGE / PLANT D’ARBRE

§15. Les gens craignent maintenant de connaître la faim si le désert continue de s’agrandir. Afin d’arrêter sa progression, des familles plantent des arbres grâce à l’aide du PAM, le Programme Alimentaire Mondial. Ibrahim Diop, analyste de l’alimentation. (13”)

DIOP: (en Français)

DIOP À L’ÉCRAN

‘Le PAM donne des rations chaudes pendant que la population travaille. Donc ça permettra à cette population de ne pas aller faire un autre travail pour trouver de l’argent pour acheter de quoi manger. Là, le PAM leur donnera à quoi manger sur place, et à la fin de la récolte ils auront aussi de quoi se nourrir pour une période bien donnée pendant l’année.’ (15”)

NARRATION:

DES GENS DANS UN VILLAGE

§16. D'ici l'an 2020, près de 35 millions de personnes vont avoir à dépendre du Lac Tchad pour leur survie. Pour eux, la disparition du Lac Tchad pourrait être un coup fatal. (12")

LOGO DE L'ONU

§17. Ce reportage a été préparé par Mary Ferreira pour les Nations Unies. (4")